



	DIN EN 60079-26 Berichtigung 1 (VDE 0170-12-1 Berichtigung 1)	
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	

Es wird empfohlen, auf der betroffenen Norm einen Hinweis auf diese Berichtigung zu machen.

ICS 29.260.20

**Explosionsfähige Atmosphäre –
Teil 26: Betriebsmittel mit Geräteschutzniveau (EPL) Ga
(IEC 60079-26:2006);
Deutsche Fassung EN 60079-26:2007,
Berichtigung zu **DIN EN 60079-26 (VDE 0170-12-1):2007-10****

Explosive atmospheres –
Part 26: Equipment with equipment protection level (EPL) Ga
(IEC 60079-26:2006);
German version EN 60079-26:2007,
Corrigendum to DIN EN 60079-26 (VDE 0170-12-1):2007-10

Atmosphères explosives –
Partie 26: Matériel d'un niveau de protection du matériel (EPL) Ga
(CEI 60079-26:2006);
Version allemande EN 60079-26:2007,
Corrigendum à DIN EN 60079-26 (VDE 0170-12-1):2007-10

Gesamtumfang 2 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

DIN EN 60079-26 Ber 1 (VDE 0170-12-1 Ber 1):2009-12

Für diese Berichtigung ist das nationale Arbeitsgremium K 241 „Schlagwetter- und explosionsgeschützte elektrische Betriebsmittel“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

In

DIN EN 60079-26 (VDE 0170-12-1):2007-10

sind aufgrund der internationalen Berichtigung (IEC-Corrigendum März 2009 zu IEC 60079-26:2006) folgende Korrekturen vorzunehmen:

Abschnitt 6 Unterabschnitt 6.2:

Ersetze den vorhandenen Text von **Unterabschnitt 6.2** durch den folgenden Text:

6.2 Beispiele für die Kennzeichnung

- a) Gerät, das dafür bestimmt ist, komplett in die Zone, die EPL Ga erfordert, eingebaut zu werden, zum Beispiel:
Ex ia IIC T6 Ga
oder
Ex d+e IIB T4 Ga
- b) Zugehöriges Betriebsmittel, das außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches installiert ist und elektrische Stromkreise enthält, die durch Eigensicherheit „ia“ entsprechend **IEC 60079-11** geschützt sind und die an ein EPL Ga Gerät angeschlossen werden können, zum Beispiel:
[Ex ia] IIC

ANMERKUNG 1 Eine Angabe zur Temperaturklasse ist nicht erforderlich, da dieses Gerät außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches angeordnet ist.

- c) Bei Geräten, die in die Trennwand zwischen einem EPL Ga erfordernden Bereich und einem weniger gefährdeten Bereich eingebaut sind, werden auf dem Typenschild beide EPLs, getrennt durch einen Schrägstrich angegeben, zum Beispiel:
Ex d IIC T6 Ga/Gb
oder
Ex ia/d IIC T6 Ga/Gb

ANMERKUNG 2 Eigensicheres „ia“ Gerät mit EPL Ga mit einem druckfesten Gehäuse mit EPL Gb.

oder

Ex d+e/d IIB T4 Ga/Gb

ANMERKUNG 3 Zwei unabhängige Zündschutzarten „Druckfeste Kapselung“ „d“ und „Erhöhte Sicherheit“ „e“, mit denen EPL Ga erreicht wird, mit einem druckfesten Gehäuse „d“ mit EPL Gb.

Die Dokumentation muss angeben, welche Teile des Gerätes für eine Installation in welcher Zone geeignet sind.